Prima instanță: Judecătoria ***** (sediul Central), judecător Țurcan Romina

Dosarul nr. 2r-2433/24
(2-24068759-02-2r-29082024)

D E C I Z I E

28 noiembrie 2024 mun. Chișinău

Colegiul Civil, Comercial și de Contencios administrativ
al Curții de Apel Chișinău

Instanța compusă din:
Președintele completului Ruxanda Pulbere
Judecători Dorin Dulghieru și Andrei Cașcaval

examinând fără participarea părților, recursul declarat de reprezentantul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav,

în cauza civilă la cererea depusă de reprezentantul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav, împotriva lui Lungu Victor cu privire la confirmarea tranzacției încheiate în scopul prevenirii procesului civil și eliberarea titlului executoriu,

împotriva încheierii Judecătoriei ***** (sediul Central) din 2 august 2024, prin care s-a admis parțial cererea depusă de C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., reprezentată de avocatul Botnari Veaceslav, împotriva lui Lungu Victor cu privire la confirmarea tranzacției nr.05/12/2022 din 5 decembrie 2022 încheiată în scopul prevenirii procesului civil și eliberarea titlului executoriu,-

a c o n s t a t a t:

1. La 25 iunie 2024 reprezentantul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav, s-a adresat cu cerere împotriva lui Lungu Victor cu privire la confirmarea tranzacției încheiate în scopul prevenirii procesului civil și eliberarea titlului executoriu.
2. În motivarea cererii a indicat că la 30 iunie 2022 pârâtul, conducând autovehiculul ***** cu numărul de înmatriculare *****, a comis un accident rutier, deteriorând vehiculul Dacia cu numărul de înmatriculare *****. Vina pârâtului în încălcarea Regulamentului Circulației Rutiere a fost stabilită prin procesul-verbal cu privire la contravenție conform art. 242 alin. (2) Cod contravențional.
3. Astfel, în calitate de asigurator RCA al pârâtului, a achitat despăgubirea de asigurare în mărime de 16498,00 lei, iar deoarece pârâtul a părăsit locul accidentului rutier, la 17 noiembrie 2022 l-a notificat, solicitând în ordine de regres despăgubirea de asigurare în baza art. 29 lit. e) din Legea nr. 414/2006.
4. Prin urmare, pentru a evita înaintarea unei acțiuni în instanță în ordine de regres, în conformitate cu prevederile art. 1917 Cod civil, reclamantul și pârâtul au încheiat la 5 decembrie 2022 o tranzacție de împăcare, conform căreia pârâtul a recunoscut pretenția de 16498,00 lei și s-a obligat să o achite reclamantului în rate potrivit graficului convenit, reieșind din posibilitățile sale financiare.

5. A menționat că pârâtul a achitat primele două rate cu întârziere, ulterior a abandonat executarea tranzacției, astfel în prezent înregistrând o datorie în mărime de 10998,64 lei și, conform pct. 3 din tranzacție, o penalitate în mărime de 9722,80 lei.
6. Avocatul Botnari Veaceslav, acționând în interesul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. a solicitat confirmarea tranzacției de împăcare nr. 05/12/2022 încheiată la 5 decembrie 2022 între C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. și Lungu Victor, eliberarea titlului executoriu privind încasarea de la Lungu Victor în beneficiul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. a sumei de 10998,64 lei cu titlul de datorie, a sumei de 9722,80 lei cu titlul de penalitate, a sumei de 500,00 lei cu titlul de taxă de stat și a sumei de 3 500,00 lei cu titlul de cheltuieli de judecată.
7. Prin încheierea Judecătoriei ***** (sediul Central) din 2 august 2024 s-a admis parțial cererea depusă de C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., reprezentată de avocatul Botnari Veaceslav, împotriva lui Lungu Victor cu privire la confirmarea tranzacției nr. 05/12/2022 din 5 decembrie 2022 încheiată în scopul prevenirii procesului civil și eliberarea titlului executoriu, prin care părțile au convenit la următoarele:
8. *„1. În temeiul prezentei Tranzacţii de împăcare Lungu Victor recunoaşte suma de 16 498,00 MDL (șaisprezece mii patru sute nouăzeci și opt) și se obligă să o achite către C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. în termenii de mai jos: 2.749,66 lei până la data de 15 decembrie 2022; 2.749,66 lei până la data de 15 ianuarie 2023; 2.749,66 lei până la data de 15 februarie 2023; 2.749,66 lei până la data de 15 martie 2023; 2.749,66 lei până la data de 15 aprilie 2023; 2.749,66 lei până la data de 15 mai 2023;*

2. În temeiul prezentei Tranzacții de împăcare C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. este de acord să primească suma de 16 498,00 MDL (șaisprezece mii patru sute nouăzeci și opt) în condițiile prevăzute de pct. 2 al prezentei Tranzacţii şi declară că după primirea acestei sume nu va formula în viitor nici o pretenție legată de despăgubirea acestui prejudiciu.

3. În cazul neonorării obligațiilor privind achitarea măcar a unei tranşe de către Lungu Victor stipulate în pct. 2, C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. este în drept să obțină executarea obligației de plată în procedura judiciară conform Codului de Procedură Civilă, cu încasarea penalităților în mărime de 0,2% pentru fiecare zi de întârziere.

4. Prezenta Tranzacție reprezintă voința liber exprimată şi neviciată a Părţilor şi confirmate prin semnăturile proprii şi intră în vigoare de la data semnării."
9. De asemenea, s-a eliberat creditorului C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. titlu executoriu, care este susceptibil de executare silită.
10. În rest, s-a respins ca neîntemeiată cererea privind confirmarea tranzacției de împăcare încheiată în scopul prevenirii procesului civil și de eliberare a titlului executoriu în partea cerințelor privind încasarea cheltuielilor de judecată cu titlu de taxă de stat 500 lei și asistență juridică 3500 lei.
11. Pentru a da o astfel de soluție judecătorul a reținut că tranzacţia de împăcare încheiată între părţi nu încalcă drepturile, libertăţile şi interesele legitime ale persoanei, interesele societăţii sau ale statului, încheierea tranzacției de împăcare se confirmă prin semnăturile părților C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. și Lungu Victor, iar în consecință lipsește careva temei legal de a refuza în confirmarea acesteia.
12. Referitor la solicitările privind încasarea de la debitor în beneficiul creditorului a cheltuielilor de judecată privind taxa de stat în mărime de 500 lei și asistența juridică în mărime de 3500 lei, a menționat că în cazul confirmării tranzacțiilor de împăcare încheiate

extrajudiciar, cadrul legal nu prevede dreptul de a solicita alte cerințe decât confirmarea tranzacției și eliberarea titlului executoriu.

Solicitarea recurentului:

13. Nefiind de acord cu încheierea instanței de fond, la 24 august 2024, reprezentantul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav, a declarat recurs împotriva încheierii Judecătoriei ***** (sediul Central) din 2 august 2024, solicitând casarea acesteia în partea în care s-au respins cerințele de compensare a cheltuielilor de judecată, cu admiterea solicitării respective.

Argumentele părţilor:

14. În motivarea recursului, reprezentantul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav, a menționat că abordarea instanței contravine esenţial principiului liberului acces la justiţie şi dreptului părţii de a fi asistată de un avocat.
15. O asemenea interpretare reduce esenţial din eficienţa şi din motivaţia creditorilor de a soluţiona litigiile pe cale amiabilă, iar, pe de altă parte, încurajează debitorii să nu execute tranzacţiile, or, nu vor suporta careva consecinţe sub forma cheltuielilor de judecată, pe când creditorii, pe lângă faptul că au mers deja în întâmpinarea debitorului şi au acceptat soluţionarea amiabilă, mai sunt ulterior ţinuţi şi la proceduri complexe pentru recuperarea acestor sume, înaintarea unei acţiuni separate pentru compensarea acestor cheltuieli.
16. La fel, a indicat că prevederile art. 448 alin. (1) Cod de procedură civilă nu pot fi interpretate ca fiind o listă exhaustivă de aspecte care pot fi indicate în cererea privind confirmarea tranzacţiei, însă obligă reclamantul să nu formuleze alte pretenţii pe fondul cauzei, cheltuielile de judecată însă nu sunt pretenţii cu privire la fondul cauzei.
17. A menționat că instanţa de fond se contrazice atunci când în partea ce priveşte intentarea procesului aplică şi alte articole din cod, precum și instituția de a nu da curs cererii, iar în partea ce priveşte încasarea cheltuielilor de judecată nu doreşte să aplice prevederile generale şi menţionează că nu s-a intentat un proces civil.
18. A relevat că refuzul instanţei de a examina o asemenea pretenţie poate duce la două căi de soluţionare a problemei: depunerea unei acţiuni noi pentru încasarea cheltuielilor de judecată, în loc de a folosi procedura de confirmare a tranzacţiei, iar în viitor se va folosi procedura în acţiuni civile cu solicitarea de încasare a sumei ce rezultă dintr-o tranzacţie neexecutată.
19. În ambele cazuri, va fi posibilă încasarea cheltuielilor de judecată doar că cu un efort mai mare din partea instanţelor şi a justiţiabililor. Astfel, soluţia instanţei nu va duce la altceva decât la descurajarea folosirii acestei proceduri mai puţin împovărătoare şi la utilizarea unor proceduri mai complexe, care să corespundă necesităţilor.
20. Respectând principiul contradictorialității, instanța de recurs a expediat în adresa intimatului cererea de recurs, cu înștiințarea despre necesitatea depunerii referinței, însă până la data examinării recursului intimatul nu a depus referință asupra recursului declarat

Termenul de declarare a recursului:

21. În conformitate cu art. 423 alin. (1) Cod de procedură civilă *,,încheierea dată în primă instanță poate fi atacată cu recurs, separat de hotărîre, de către părți şi de ceilalți participanți la proces în cazurile prevăzute de prezentul cod şi de alte legi, precum şi în cazurile în care încheierea face imposibilă desfăşurarea de mai departe a procesului. Ea se examinează în recurs conform regulilor stabilite de prezentul capitol".*
22. Conform art. 425 Cod de procedură civilă *,,termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii".*
23. Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău reține că încheierea Judecătoriei ***** (sediul Central) din 2 august 2024, a fost comunicată reprezentantul C.A. ,,GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav la 9 august 2024, fapt confirmat prin avizul de recepție anexat la materialele cauzei.
24. Astfel, Colegiul conchide că recursul declarat de reprezentantul C.A. ,,GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav la 24 august 2024 a fost depus în interiorul termenului legal.

Aprecierea instanței de recurs:

25. Analizând legalitatea și temeinicia încheierii atacate, prin prisma argumentelor invocate de recurent și a materialelor din dosar, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău conchide că recursul urmează a fi respins cu menținerea încheierii instanței de fond, reieșind din considerentele ce succed.
26. Conform art. 424 alin. (l) Cod de procedură civilă *"Curțile de apel examinează recursurile declarate împotriva încheierilor emise de judecătorii".*
27. În condițiile art. 426 alin. (2) şi (3) din Codul de procedura civilă „ *recursul se depune la instanța a cărei încheiere se atacă. Recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 2 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza copiei certificate sau electronice a dosarului, pe baza recursului şi a referinței la recurs, fără examinarea admisibilității şi fără participarea părților".*
28. În conformitate cu prevederile art. 427 lit. a) Cod de procedură civilă „ *instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul şi să mențină încheierea."*
29. Așa dar, din materialele cauzei urmează că Lungu Victor, aflându-se la volanul automobilului de model ***** n/î *****a comis un accident rutier, fiind recunoscut vinovat în săvârșirea contravenției stabilite la art. 242 alin. (1) și 243 alin. (1) Cod contravențional.
30. Ca urmare, C.A. ,,GENERAL ASIGURĂRI" S.A. a deschis dosarul de daune nr. 1905-22-RCA, achitând păgubitului despăgubirea de asigurare în mărime de 16498 lei.
31. Notificându-l pe Lungu Victor despre necesitatea restituirii despăgubirii de asigurare achitate în mărime de 16498,00 lei, C.A. ,,GENERAL ASIGURĂRI" S.A. l-a informat că în caz de neexecutare a acestei obligații în termen de 5 zile, va fi nevoită să de adreseze în instanța de judecată pentru încasarea forțată a sumei, dobânzii de întârziere și a cheltuielilor de judecată.
32. Ulterior, încheind tranzacția de împăcare C.A. ,,GENERAL ASIGURĂRI" S.A. și Lungu Victor au prevăzut modalitatea de restituire a despăgubirii de asigurare în mărime de 16498,00 lei și au convenit că în cazul neonorării obligațiilor privind achitarea măcar a unei tranșe de către Lungu Victor, C.A. ,,GENERAL ASIGURĂRI" S.A. este în drept să obțină

executarea obligației de plată în procedură judiciară, cu încasarea penalității în mărime de 0,2 % pentru fiecare zi de întârziere.

33. Astfel, Lungu Victor a recunoscut suma de 16 498,00 lei și s-a obligat să o achite C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A.: 2.749,66 lei până la 15 decembrie 2022; 2.749,66 lei până la 15 ianuarie 2023; 2.749,66 lei până la 15 februarie 2023; 2.749,66 lei până la 15 martie 2023; 2.749,66 lei până la 15 aprilie 2023; 2.749,66 lei până la 15 mai 2023.
34. La 25 iunie 2024 C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. s-a adresat cu prezenta cerere în instanță, solicitând confirmarea tranzacției de împăcare nr. 05/12/2022 încheiată la 5 decembrie 2022 între C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. și Lungu Victor, eliberarea titlului executoriu privind încasarea de la Lungu Victor în beneficiul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. a sumei de 10998,64 lei cu titlul de datorie, a sumei de 9722,80 lei cu titlul de penalitate, calculate pentru perioada 16 februarie 2023 – 14 iunie 2024, a sumei de 500,00 lei cu titlul de taxă de stat și a sumei de 3 500,00 lei cu titlul de cheltuieli de asistență juridică.
35. În confirmarea suportării cheltuielilor a prezentat nota de plată a taxei de stat în sumă de 500 lei și copia ordinului de plată a sumei de 3500 lei pentru asistența juridică.
36. Fiind investită cu examinarea cererii, prima instanță a respins compensarea C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. a cheltuielilor de judecată.
37. Colegiul subliniază că încheierea primei instanțe a fost contestată numai de reprezentantul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav în partea în care a fost respinsă solicitarea de a fi compensate creditorului cheltuielile de judecată, insistând asupra necesității încasării acestora de la debitor.
38. Așadar, capitolul cu privire la confirmarea tranzacţiei, prin care părţile previn un proces civil, şi de eliberare a titlului de executare silită se aplică în mod corespunzător şi procedurii de confirmare a tranzacţiilor încheiate nemijlocit de către părţi pentru a preveni un proces ce poate să înceapă.
39. Potrivit art. 490 Cod de procedură civilă *"în cazul admiterii cererii, judecătorul emite o încheiere privind confirmarea tranzacţiei, în care se indică: a) numărul dosarului şi data eliberării încheierii; b) instanţa, numele şi prenumele judecătorului care a emis încheierea; c) numele şi prenumele sau denumirea părţilor care au încheiat tranzacţia, domiciliul sau sediul şi, după caz, datele lor bancare, precum şi alte date de contact; d) numele şi prenumele sau denumirea părţii care a solicitat confirmarea tranzacţiei; e) constatările şi concluziile instanţei privind admiterea sau respingerea cererii; f) caracterul executoriu al încheierii rămase definitive; g) termenul şi modul de contestare a încheierii. Concomitent cu emiterea încheierii prevăzute la alin.(1), judecătorul eliberează şi titlul executoriu, susceptibil de executare silită. Dacă se refuză confirmarea tranzacţiei, instanţa judecătorească pronunţă o încheiere motivată, care poate fi atacată cu recurs".*
40. Conform art. 1917 alin. (1) din Codul civil *„tranzacţia este contractul prin care părţile previn un proces ce poate să înceapă, termină un proces început sau rezolvă dificultăţile ce apar în procesul executării unei hotărâri judecătoreşti".*
41. În conformitate cu art. 1919 alin. (2), (3) Cod civil *„tranzacţia este extrajudiciară dacă prin ea părţile au prevenit un proces ce putea să înceapă sau, deşi tranzacţionează asupra unui proces în desfăşurare, nu o prezintă instanţei de judecată sau arbitrale competente*

pentru confirmare. După confirmare în modul corespunzător, tranzacţia extrajudiciară devine tranzacţie judiciară. Contractul de tranzacţie extrajudiciară se încheie în scris".

42. Potrivit dispoziţiilor art. 1920 alin. (1)-(3) Cod civil *„tranzacţia are între părţi autoritatea lucrului judecat. Tranzacţia extrajudiciară nu este susceptibilă de executare silită decît după: a) admiterea acțiunii de executare silită a obligaţiei rezultate din tranzacţie de către instanţa competentă, la cererea părții la tranzacţie; b) confirmarea ei de către instanţa competentă, conform capitolului XLV din Codul de procedură civilă, la cererea părţii la procesul de mediere; c) învestirea ei cu formulă executorie de către notar. Notarul va învesti tranzacţia cu formulă executorie, la cererea tuturor părţilor la tranzacţia încheiată, în cadrul procesului de mediere sau în afara procesului de mediere. Partea la tranzacţia extrajudiciară poate invoca tranzacţia extrajudiciară pe cale de excepţie fără a cere confirmarea ei".*
43. În același timp, repartizarea cheltuielilor de judecată în cazul încheierii tranzacţiei este reglementată de art. 97 Cod de procedură civilă, care la alin.(4) și (5) stabilește expres că *"dacă, la încheierea tranzacţiei, părţile au prevăzut modul de repartizare a cheltuielilor de judecată, inclusiv a sumei cuvenite avocatului pentru asistenţă juridică, instanţa soluţionează problema în conformitate cu înţelegerea părţilor. Dacă, la încheierea tranzacţiei, părţile nu au prevăzut modul de repartizare a cheltuielilor de judecată, acestea se consideră compensate".*
44. Raportând dispozițiile normelor sus citate la circumstanțele cauzei, evaluând soluția primei instanțe prin prisma raționalismului cerinței înaintate în raport cu circumstanțele de fapt și temeiurile de drept invocate și aplicabile, Colegiul conchide că aceasta este una corectă.
45. Colegiul subliniază că la încheierea tranzacției de împăcare nr. 05/12/2022 din 5 decembrie 2022 C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. și Lungu Victor nu au prevăzut modul de repartizare a cheltuielilor de judecată.
46. Prin urmare, luând în considerație că prin semnarea tranzacției, părțile acceptă clauzele acesteia ca fiind definitive și obligatorii, lipsa unei mențiuni referitoare la cheltuielile de judecată indică faptul că părțile fie nu le-au considerat importante, fie au renunțat implicit la ele.
47. Respectiv, dacă C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A. dorea să reglementeze aceste cheltuieli, ar fi trebuit să o facă explicit în acordul părților, exact așa cum a prevăzut în tranzacție dreptul să obțină executarea obligației de plată în procedura judiciară conform Codului de Procedură Civilă, cu încasarea penalităților în mărime de 0,2% pentru fiecare zi de întârziere.
48. Colegiul mai relevă că scopul tranzacției este de a încheia conflictul dintre părți, în totalitate. Solicitarea ulterioară a cheltuielilor de judecată ar contrazice finalitatea tranzacției, care presupune încetarea litigiului și stabilirea unui compromis agreat de ambele părți.
49. În această ordine de idei, în absența unei clause în tranzacție și în prezența unei dispoziții legale care indică că dacă, la încheierea tranzacţiei, părţile nu au prevăzut modul de repartizare a cheltuielilor de judecată, acestea se consideră compensate, o astfel de cerere este neîntemeiată.
50. Or, dacă părțile nu au prevăzut cheltuielile de judecată în tranzacție, niciuna dintre ele nu le poate solicita ulterior, deoarece acest lucru ar încălca acordul lor inițial și ar duce la reaprinderea conflictului.

51. În acest sens, Colegiul menționează prevederile art. 11 Cod civil, care defines buna-credință ca un standard de conduită a unei părţi, caracterizată prin corectitudine, onestitate, deschidere şi luarea în cont a intereselor celeilalte părţi la raportul juridic, fiind contrar bunei-credinţe ca o parte să acţioneze în contradicţie cu declaraţiile pe care le-a făcut anterior sau cu comportamentul pe care l-a avut anterior în cazul în care cealaltă parte, în detrimentul său, s-a bazat în mod rezonabil pe acele declaraţii sau acel comportament.
52. Deci, subliniind interdicţia invocării comportamentului propriu de rea-credinţă, Colegiul respinge argumentele recurentului, or, C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., nu poate obţine un avantaj din comportamentul său de rea-credinţă.
53. Colegiul atestă caracterul declarativ al recursului, fiind lipsit de esență, care evidențiază simplul fapt al dezacordului recurentului cu soluția dată de instanța ierarhic inferioară, iar argumentele recursului nu permit identificarea omisiunilor sau erorilor care ar impune admiterea acestuia.
54. Prin prisma jurisprudenței CtEDO, recursul trebuie să fie efectiv, adică să fie capabil să ofere îndreptarea situaţiei prezentate în cerere, la fel recursul trebuie să posede puterea de a îndrepta în mod direct starea de lucruri (cauza Purcell contra Irlandei, 16 aprilie 1991), pe când în recursul declarat, asemenea aspecte nu se regăsesc.
55. Așadar, instanța de recurs reiterează concluzia de a respinge ca neîntemeiat recursul declarat de reprezentantul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav şi a menține încheierea Judecătoriei ***** (sediul Central) din 2 august 2024, prin care s-a admis parțial cererea depusă de C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., reprezentată de avocatul Botnari Veaceslav, împotriva lui Lungu Victor cu privire la confirmarea tranzacției nr.05/12/2022 din 5 decembrie 2022 încheiată în scopul prevenirii procesului civil și de eliberare a titlului executoriu.
56. În conformitate cu art. 427 lit. a) și art. 428 Cod de procedură civilă, Colegiul civil, Comercial și de Contencios Administrativ al Curții de Apel Chișinău,-

d e c i d e :

Se respinge cererea de recurs declarată de reprezentantul C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., avocatul Botnari Veaceslav.

Se menține încheierea Judecătoriei ***** (sediul Central) din 2 august 2024, prin care s-a admis parțial cererea depusă de C.A. „GENERAL ASIGURĂRI" S.A., reprezentată de avocatul Botnari Veaceslav, împotriva lui Lungu Victor cu privire la confirmarea tranzacției nr.05/12/2022 din 5 decembrie 2022 încheiată în scopul prevenirii procesului civil și de eliberare a titlului executoriu.

Decizia este irevocabilă din momentul adoptării.

Președintele completului Ruxanda

Pulbere

Judecătorii Dorin Dulghieru

Andrei Cașcaval